

**ДОГОВІР № 563**  
**щодо надання інформаційно-консультаційних і методичних послуг**  
**між іноземним підприємством «Амадеус»**  
**та Національним авіаційним університетом**

м. Київ

«25» вересня 2018 р.

Іноземне підприємство «Амадеус Україна», в особі Директора Трофимчука Євгена Леонідовича, що діє на підставі статуту, що надалі іменується «Амадеус», з одного боку, і, Національний авіаційний університет в особі проректора з навчальної роботи Гудманяна Артура Грантовича, що діє на підставі статуту, що надалі іменується «НАУ», з другої сторони, що надалі іменуються «Сторони», уклали даний Договір про наступне:

### 1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

- 1.1. Предметом даного Договору є надання Амадеус НАУ на постійній основі інформаційно-консультаційних і методичних послуг (далі – Послуги) з проведення інформаційно-консультаційного обслуговування викладачів, студентів і слухачів за програмами, затвердженими Амадеус (далі по тексту - Консультації).

### 2. ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

2.1. НАУ зобов'язаний:

- 2.1.1. На постійній основі включити Консультації в програми навчання, що проводяться НАУ.
- 2.1.2. Здійснювати рекламно-інформаційну підтримку проведення Консультацій за узгодженням з Амадеус.
- 2.1.3. Направляти викладачів, студентів і слухачів, бажаних пройти додатковий розширений інструктаж щодо використання Системи бронювання Amadeus Selling Platform Connect (далі – Система Амадеус), в тому числі з метою отримання сертифікату, безпосередньо в Амадеус.
- 2.1.4. На вимогу Амадеус надавати дані щодо проходження слухачами Консультацій в НАУ.
- 2.1.5. Забезпечувати повне та якісне проведення Консультацій у відповідності з методичними матеріалами, наданими Амадеус, та затвердженими програмами згідно Додатку №1 до даного Договору.
- 2.1.6. Обладнати для проведення Консультацій навчальний клас з усім необхідним для проведення Консультацій обладнанням (далі – Обладнання), включаючи, але не обмежуючись, 16 персональних комп'ютерів (враховуючи комп'ютер інструктора) і доступ до Інтернету.
- 2.1.7. Забезпечити комп'ютери наступними рекомандованими вимогами:
  - Операційна система: Win 7/ Win 8 PRO
  - Інтернет браузер: IE версії не нижче 7.x
  - Процесор: не нижче Intel Core i3
  - Оперативна пам'ять: не нижче 2 Гб
  - Об'єм вільного простору на жорсткому диску: не нижче 500 Мб.
  - Доступ до Інтернет: швидкість каналу не нижче 512 кбіт/сек.
- 2.1.8. Використовувати видані, згідно даної угоди, доступи у Систему Амадеус лише для проведення Консультацій.

2.2. Амадеус зобов'язаний:

- 2.2.1. Затверджувати програми Консультацій і, за необхідності, вносити корективи в ці програми; надаючи НАУ на розсуд Амадеус необхідну НАУ для проведення Консультацій методичну та довідкову документацію в електронному чи друкованому вигляді.
- 2.2.2. Забезпечити доступ з обладнання НАУ до Системи Амадеус.
- 2.2.3. На власний розсуд інструктувати, перевіряти і сертифікувати консультантів та лекторів НАУ, задіяних в Консультаціях.

*Бурдинська Є.В.*

*[Підпис]*

*[Підпис]*

Амадеус \_\_\_\_\_

НАУ \_\_\_\_\_

стор. 1 з 4

### 3. ДОДАТКОВІ УМОВИ

- 3.1. Перелік програм Консультацій вказано в Додатку №1 до даного Договору.
- 3.2. Амадеус має право на власний розсуд доручити виконання своїх обов'язків за даним Договором будь-якій іншій компанії, що входить до групи компаній Амадеус.
- 3.3. Якщо якась з умов цього Договору стане недійсною, то це не тягне за собою недійсність інших положень даного Договору.
- 3.4. У своїх взаємовідносинах, не врегульованих даним Договором, сторони керуються нормами діючого законодавства України.
- 3.5. У випадку невиконання НАУ зобов'язань за даним Договором Амадеус має право в односторонньому порядку припинити дію даного Договору, повідомивши про це НАУ за 14 (чотирнадцять) календарних днів.
- 3.6. Найкращим студентам, які будуть рекомендовані НАУ, буде надана знижка 50% на будь-який курс Амадеус.

### 4. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

- 4.1. За невиконання чи неналежне виконання своїх обов'язків за даним Договором Сторони несуть відповідальність згідно чинного законодавства України.

### 5. СУПЕРЕЧКИ

- 5.1. Сторони вживатимуть необхідних заходів щодо врегулювання будь-яких суперечок щодо даного Договору шляхом обговорення та узгодження Сторонами.
- 5.2. У випадку, якщо Сторони не дійдуть згоди щодо суперечливих питань шляхом переговорів, то такі справи розглядатимуться в суді відповідно до діючого законодавства України.

### 6. ФОРС-МАЖОР

- 6.1. При виникненні форс-мажорних обставин, таких як: пожежа, стихійне лихо, війна чи військові дії будь-якого характеру, блокада чи інші обставини непереборної сили, що заважатимуть повному чи частковому виконанню будь-якою зі Сторін зобов'язань за даним Договором, то виконання таких зобов'язань буде відкладено на період дії таких обставин.
- 6.2. Сторона, позбавлена внаслідок вказаних обставин можливості виконувати свої зобов'язання за даним Договором повинна повідомити іншу Сторону про виникнення обставин непереборної сили протягом десяти календарних днів у письмовій формі, надавши відповідне підтвердження від уповноважених органів.

### 7. ПРАВО ВЛАСНОСТІ І КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ

- 7.1. Усі права інтелектуальної власності, що відносяться до Систем Амадеус, включаючи програмне забезпечення, документацію і ноу-хау вважаються винятковою власністю Амадеус.
- 7.2. НАУ зобов'язаний вживати усіх необхідних заходів для збереження конфіденційності Систем Амадеус і запобігати доступу до них третіх осіб.
- 7.3. Зміст та умови даного Договору є конфіденційною інформацією і не повинні розголошуватися Сторонами без відповідного письмового дозволу іншої Сторони, за винятком передбачених законодавством України випадків.
- 7.4. Усе програмне забезпечення, будь-які інші матеріали та інформація, включаючи копії, що НАУ отримує від Амадеус за даним Договором повинні вважатися конфіденційними. НАУ не має права копіювати чи іншим способом дублювати повністю чи іншим способом таку інформацію чи її частину без відповідного письмового дозволу Амадеус.

### 8. ІНШІ УМОВИ УГОДИ

- 8.1. Угода складена у двох примірниках (по одному для кожної Сторони), які мають однакову юридичну силу.
- 8.2. Сторони не мають права передавати права та обов'язки, що витікають відповідно до Угоди, третім особам.
- 8.3. Текст Угоди, будь-які матеріали, інформація й відомості, які стосуються Угоди, є конфіденційними і не можуть передаватися третім особам без попередньої згоди іншої Сторони.

*Бурдигинська Е.В.*

Амадеус \_\_\_\_\_

*[Підпис]*

НАУ \_\_\_\_\_

стор. 2 з 4

8.4. Усі зміни до Угоди затверджуються Сторонами у новій редакції Угоди.

8.5. Обмін інформацією між представниками Сторін відбувається за наступними пріоритетами:

- 1) телефоном;
- 2) електронною поштою;
- 3) поштою;
- 4) факсом.

8.6. Повідомлення, що відправляється однією зі Сторін відповідно до Угоди іншій Стороні, повинне бути відправлено поштою, електронною поштою, факсом, телеграфом або вручено особисто під розпис.

8.7. Всі необумовлені угодою питання вирішуються додатковими узгодженнями між керівництвом Іноземного підприємства «Амадеус Україна» та керівником НАУ.

8.8. Дана угода є безоплатною та не покладає на Сторони жодних фінансових зобов'язань. Конкретні фінансові зобов'язання Сторін визначатимуться в окремих угодах.

## 9. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ

9.1 Даний Договір набирає чинності з моменту його підписання Сторонами і діє протягом одного року. Даний Договір вважається автоматично пролонгованим на один рік, якщо жодна зі Сторін не повідомить іншу Сторону в письмовому вигляді про своє бажання припинити дію Договору за один місяць до закінчення терміну дії даного Договору.

9.2 Після підписання даного Договору усі попередні домовленості щодо питань, урегульованим даним Договором, втрачають силу.

9.3 Зміни, доповнення і додатки до даного Договору є невід'ємною частиною даного Договору і набирають чинності з моменту підписання вповноваженими представниками Сторін.

9.4 Даний Договір підписано в двох екземплярах (по одному екземпляру для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

## 10 РЕКВІЗИТИ СТОРІН

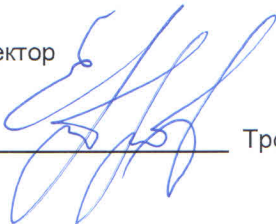
**Амадеус:**

ІП «Амадеус Україна»  
Код ЄДРПОУ 33230842  
ІПН 332308426565

Юридична адреса:  
04070, м. Київ, вул. Спаська, 30  
Тел. (044) 490 22 33

Номер рахунку: 26004200541006  
в ПАТ "СІТІБАНК"  
Код банку: 300584

Директор



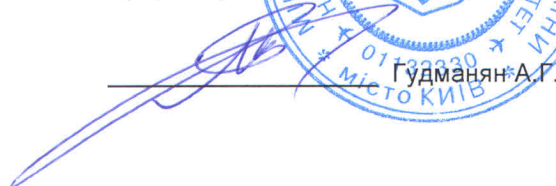
Трофимчук Є.В.

**Національний авіаційний університет:**

Юридична адреса: 03058, м. Київ.  
Пр -т Космонавта Комарова, 1  
тел.(044) 497-51-51, факс (044) 408-20-27  
E-mail: post@nau.edu.ua

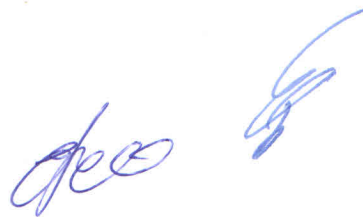
Неприбуткова організація

Проректор з навчальної роботи



Гудманян А.Г.

*Бурдигицька Є.В.*



**Додаток №1 до ДОГОВОРУ  
щодо надання інформаційно-консультаційних і методичних послуг  
від «25» вересня 2018 р.**

м. Київ

«25» вересня 2018 р.

**Перелік інформаційно-консультаційних і методичних послуг Амадеус**

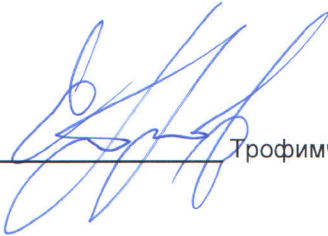
Надання доступу у навчальному режимі до

- Системи бронювання Amadeus Selling Platform Connect

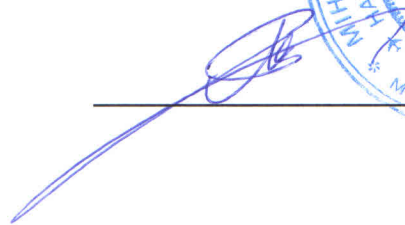
з Обладнання НАУ, отримання довідкової та методичної літератури в електронному вигляді та сертифікація 2 викладачів НАУ.

Амадеус:

Національний авіаційний університет



Трофимчук Є.Л.



Гудманян А.Г.



*Бурдинська Є.В. Ілєв*

*Амадеус*

Амадеус \_\_\_\_\_

НАУ \_\_\_\_\_